



50. INTERNATIONALER AKKORDEONWETTBEWERB KLINGENTHAL 2013 (SOLISTEN)

Name / Surname / Nom / Фамилия (латинскими буквами как заграничном паспорте) _____ номер заграничного паспорте _____

Vorname / Given name / Prénom / Имя _____ weiblich/männlich *) / female/male *) / féminin/masculin *) / женск./мужск. *) _____

Geburtstag- und Ort / Date and place of birth / Date et lieu de naissance / Дата и место рождения _____

Letzige Tätigkeit / Present occupation / Activité actuelle / Чем занимается в настоящее время _____

Staatsangehörigkeit / Citizenship / Citoyenneté / Гражданство _____

Wohnadresse / Address / Adresse permanente / Постоянный адрес _____

e-mail _____

Verbindliche Reihenfolge des Wettbewerbsprogrammes (darf bei Auftritt nicht verändert werden) :: Sequence of pieces (may not be changed during the competition) :: Ordre définitif du programme du concours (ne peut pas être modifié lors de l'entrée en scène) :: Обязательная очередность программы конкурса (при выступлениях изменения не разрешаются):

Kategorie: _____

Category: _____

Catégorie: _____

Категория: _____

1. Auswahlprüfung / 1st round / 1er tour / 1-й тур

Komponist / Composer Compositeur / Композитор	Titel / Title Titre / Титул	Spieldauer / Playing time Durée / Продолжительность
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____

2. Auswahlprüfung / 2nd round / 2ème tour / 2-й тур

1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____

Finale / Final / Finale / Финал – (IV) Wolfgang Jacobi: »Impromptu« für Akkordeon und Kammerorchester (Bezug: Organisationsbüro Klingenthal)

Das für meine Kategorie bestimmte Pflichtstück ist bereits vorhanden / bitte ich mir zuzusenden *)

I have the test piece required for my category / please send me the piece *)

Le morceau imposé pour ma catégorie est déjà existant / je vous prie me l'envoyer *)

Для моей категории назначенное обязательное произведение у меня есть / мне послать

Ich (Name / Surname / Nom / Фамилия) benötige Quartiere ja *) nein *) нужен/нужна квартира да *) нет *)

von / с _____

bis / по _____

Mitreisende Personen: _____

Fellow-passengers: _____

Compagnons de voyage: _____

Сопроводительные люди: _____

Ich zahle für die Übernachtung einen Pauschalbetrag von 60,- € unabhängig von meiner Aufenthaltsdauer. Begleitpersonen zahlen die gesamten Übernachtungskosten selbst. **Diese Quartierbestellung ist verbindlich.**

I will pay a lump sum of 60,- € for accommodation, regardless of the duration of my stay. Accompanying persons pay the entire accommodation costs themselves. **This accommodation order is binding.**

Je paie pour l'hébergement un montant forfaitaire de 60,-€, indépendant de ma durée de séjour. Des personnes accompagnants paient tous les coûts pour l'hébergement eux-mêmes. **La commande de logement est liante.**

Я оплачиваю за проживание (ночёвку) общую сумму в 60,- €ВРО независимо от срока моего пребывания. Сопровождающие лица сами несут все расходы за проживание. **Данный заказ жилья является обязательным.**

Ort, Datum / Place, Date
Lieu, Date / Место, Число _____

Unterschrift des Bewerbers / Signature of applicant
Signature du candidat / Подпись участника конкурса _____

*) Nichtzutreffendes bitte streichen *) Delete whichever does not apply *) Rayer les mentions inutiles *) Ненуное просим зачеркнуть



50. INTERNATIONALER AKKORDEONWETTBEWERB KLINGENTHAL 2013 (INSTRUMENTALGRUPPEN)

Name der Gruppe / Name of group /
Nom de la formation / Название группы

Adresse der Gruppe / Address of group /
Adresse de la formation / Адрес группы

e-mail

Mitglieder der Gruppe / Members of group /
Membres de la formation / Члены группы

Name, Vorname surname, given name nom, prénom фамилия, имя (латинскими буквами как заграничном паспорте)	Geburtstag date of birth date et lieu de naissance дата рождения	Instrument instrument инструмент	Staatsangehörigkeit Citizenship Citoyenneté Гражданство
---	---	--	--

номер заграничного паспорте

номер заграничного паспорте

номер заграничного паспорте

номер заграничного паспорте

номер заграничного паспорте

Verbindliche Reihenfolge des Wettbewerbsprogrammes (darf bei Auftritt nicht verändert werden) :: Sequence of pieces (may not be changed during the competition) :: Ordre définitif du programme du concours (ne peut pas être modifié lors de l'entrée en scène) :: Обязательная очередность программы конкурса (при выступлениях изменения не разрешаются):

Kategorie:
Category:
Catégorie:
Категория:

Komponist/Composer Compositeur/Композитор	Titel/Title Titre/Титул	Spieldauer/Playing time Durée/Продолжительность
--	----------------------------	--

Wir (Name der Gruppe / Name of group / Nom de la formation / Название группы) benötigen Quartiere ja *) nein *) нужны квартира да *) нет *)

von / с

bis / no

Anzahl Personen

Mitreisende Personen:
Fellow-passengers:
Compagnons de voyage:
Сопроводительные люди:

Wir zahlen für die Übernachtung einen Pauschalbetrag von 60,- € pro Person unabhängig von unserer Aufenthaltsdauer. Begleitpersonen zahlen die gesamten Übernachtungskosten selbst. **Diese Quartierbestellung ist verbindlich.**

We will pay a lump sum of 60,- € for accommodation, regardless of the duration of our stay. Accompanying persons pay the entire accommodation costs themselves. **This accommodation order is binding.**

Nous payons pour l'hébergement un montant forfaitaire de 60,- € par personne, indépendant de notre durée de séjour. Des personnes accompagnants paient tous les coûts pour l'hébergement eux-mêmes. **La commande de logement est liante.**

Мы оплачиваем за проживание (ночёвку) общую сумму в 60,- ЕВРО на человека независимо от срока нашего пребывания. Сопровождающие лица сами несут все расходы за проживание. **Данный заказ жилья является обязательным.**

Ort / Datum / Place / Date / Lieu / Date / Место / Число

Unterschrift / Signature / Signature / Подпись

*) Nichtzutreffendes bitte streichen *) Delete whichever does not apply *) Rayer les mentions inutiles *) Нену ное просим зачеркнуть